



**ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА
ПО ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ,
ПАТЕНТАМ И ТОВАРНЫМ ЗНАКАМ**

(12) ЗАЯВКА НА ИЗОБРЕТЕНИЕ(21), (22) Заявка: **2009120102/12, 24.10.2007**(30) Конвенционный приоритет:
27.10.2006 DE 102006050780.0(43) Дата публикации заявки: **10.12.2010** Бюл. № 34(85) Дата перевода заявки РСТ на национальную
фазу: **27.05.2009**(86) Заявка РСТ:
EP 2007/009214 (24.10.2007)(87) Публикация РСТ:
WO 2008/049591 (02.05.2008)Адрес для переписки:
**103735, Москва, ул.Ильинка, 5/2,
ООО"Союзпатент", А.А. Силаевой**(71) Заявитель(и):
КХС АГ (DE)(72) Автор(ы):
**КРУЛИЧ Дитер-Рудольф (DE),
БРУХ Бернд (DE)****(54) УСТРОЙСТВО ДЛЯ НАПОЛНЕНИЯ БУТЫЛОК, В ЧАСТНОСТИ, НЕГАЗИРОВАННОЙ ВОДОЙ****(57) Формула изобретения**

1. Устройство (1) для заполнения бутылок (2), в частности, негазированной водой, с подводом продукта через насаживающийся на головную часть бутылки наполняющий клапан (4) и трубопроводом (12) удаления газа для отведения из внутреннего пространства бутылки воздуха, вытесненного в процессе наполнения, причем корпус клапана (7) выполнен с возможностью поднятия и опускания посредством подъемного колеса (8), направленного над поверхностью кулисы (9), отличающееся тем, что корпус клапана (7), снабженный проходным обработанным отверстием (11) для вытесняемого воздуха, на своем свободном конце снабжен продолжающим проходное обработанное отверстие, сопряженным и свободно перемещающимся направляющим цилиндром (15), окруженным на расстоянии кольцевым корпусом (18), выполненным с возможностью передвижения, причем между свободным концом корпуса клапана и краем подвижного кольцевого корпуса, повернутым к этому концу, предусмотрена непроницаемая для жидкости эластичная манжета.

2. Устройство по п.1, отличающееся тем, что свободный конец корпуса клапана (7) имеет центральное несквозное отверстие (14) большего диаметра, чем закрепленный там направляющий цилиндр (15), которое в своей донной области снабжено трубопроводом (6, 16) подачи продукта.

3. Устройство по п.1 или 2, отличающееся тем, что заканчивающийся в донной

области несквозного отверстия (14) трубопровод подачи продукта образован осью (16) подъемного колеса (8).

4. Устройство по п.1, отличающееся тем, что направляющий цилиндр (15) снабжен направленной наружу конусной головкой (21) для приложения к, по меньшей мере, одному уплотняющему кольцу (23) во внутреннем пространстве кольцевого корпуса (18).

5. Устройство по п.1, отличающееся тем, что кольцевой корпус (18) во внутреннем пространстве снабжен другим уплотнительным кольцом (24) для наложения на край горловины (23) бутылки.

6. Устройство по п.1 или 5, отличающееся тем, что кольцевой корпус (18) образован двумя жестко соединенными друг с другом кольцами (19, 20), причем верхнее по направлению действия силы тяжести кольцо (19) несет в рабочем положении выступающее от него вниз кольцо (20), внутренний диаметр которого местами больше чем диаметр головной части бутылки, и которое содержит внутреннее накладываемое уплотнение (24) для приложения к краю горловины бутылки, а также конусную канавку (22), окружающую на расстоянии конусную головку (21) направляющего цилиндра (15).

7. Устройство по любому из пп.1, 2, 4, отличающееся тем, что направляющий цилиндр (15) содержит элемент (15а) в виде трубки, ориентированный в направлении наполняющейся бутылки, который выступает за свободный конец перемещаемого кольцевого корпуса.

8. Устройство по п.5, отличающееся тем, что кольцевой корпус (18), снабженный накладываемым уплотнительным кольцом (24) и уплотнительным кольцом (23) для конусной головки, выполнен с возможностью удержания манжетой (17).